



# www.stefatelier.com

Création restauration  
de vitraux sur mesures

Stages  
initiation, perfectionnement, ...

Matériel  
verres, plombs, outils ...



57 grande rue  
54119 Domgermain  
France

Téléphone :  
0033(0)383631518

Fax :  
0033(0)955501518

Mail :  
[stef@stefatelier.com](mailto:stef@stefatelier.com)

Internet :  
[www.stefatelier.com](http://www.stefatelier.com)

Skype Aim Ichat :  
stefatelier

## Infos

Vous n'avez pas trouvé ce que vous cherchiez sur notre boutique en ligne, <http://www.stefatelier.com/catalog> vous pourrez peut-être le trouver dans les pages jointes.

Ces articles sont disponibles sur commande. Dans un délais de 1 à 4 semaines. (sous réserve de disponibilité chez le fabricant.)

Devis sur demande à l'atelier, merci d'utiliser le mail et le fax en priorité pour vos demandes.

n'oubliez pas de fournir votre adresse postale et mail et vos numéros de téléphones que nous puissions vous joindre, et vous retourner le devis.

Die Halteschraube beim 80 W Kolben und die Überwurfmutter bei 100 W und 200 W Kolben müssen regelmäßig gelöst werden. Die Lötspitzen sollten dabei einmal herausgenommen werden. Die Lötspitzen bitte im heißen Zustand mit einem gut angefeuchteten Reinigungsschwamm säubern (Artikel-Nr. 34 150 00).

**HINT:**

The holding screw for the 80 W soldering irons and the retaining nut for the 100 W and 200 W soldering irons must be removed regularly. Furthermore, the soldering tips should be removed once.

The soldering tips should be well cleaned while hot with a moistened cleaning sponge (article no. 34 150 00).

**Tips zum Löten:**

Dauerlötspitzen sollten immer mit Lot überzogen sein. Sie werden sonst passiv und nehmen kein Lot mehr an. Ist dies der Fall, so muss die Spitze wieder aktiviert werden. Dazu wickelt man etwas Lötendraht um die kalte Spitze und heizt anschließend auf. Die Prozedur muss unter Umständen mehrmals durchgeführt werden.

**Tips for Soldering**

Continuously heated tips should always be covered with solder. Otherwise, they become unusable and cannot accept the solder any longer. Should this occur, the top must be reactivated. In order to accomplish this, wind some soldering wire around the tip when it is cold and then heat it up. It may be necessary to repeat this procedure several times.



**34 101 00** WELLER Hobbykit 2, 80 W, mit Lötspitze SG 10  
80 W, with soldering tip SG 10

**Dauerlötspitzen für Hobbykit 2 / Durable spare tips**



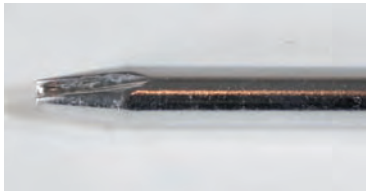
**34 101 01** SG 10 abgeflacht  
flattened



**34 101 02** SG 11 Meißel  
chisel



**34 101 03** SG 12 verjüngt  
tapered



**34 101 04** SG 13 mit Rille  
grooved



**34 101 05** S 39 gebogen  
chisel tip, curved



**34 105 00** WELLER Profikit 100 W (370°C)  
temperaturgeregt, mit Lötspitze SG 40  
temperature controlled, soldering tip SG 40

**34 105 10** Heizelement / Heating element

## Tipps zur Sicherheit

Sie sollten beim Löten auch an Umwelt und Gesundheit denken!

Neben der Gefahr von Verbrennungen durch den heißen LötKolben gibt es zwei weitere Punkte, die Sie beachten sollten:

1. Flußmitteldämpfe sind gesundheitsschädlich und müssen aus der Atemzone ferngehalten werden. Sorgen Sie stets für eine ausreichende Belüftung am Arbeitsplatz.

2. An den Händen haftende Bleisparten könnten über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen. Deshalb beim Löten nicht essen, trinken oder rauchen.

## Tips for Safety

You should also be environmentally and health conscious while soldering!

In addition to the danger of being burnt by the hot soldering iron, there are two further points which you should keep in mind:

1. Flux fumes are dangerous to your health and must be kept away from breathing zones. Always provide sufficient ventilation in the work place.

2. Lead residue from the hands can easily be transferred by food or cigarettes into the body. Therefore, there should be no eating, drinking nor smoking while soldering.

## WELLER

### Dauerlötspitzen für Profikit 100 / Durable spare tips



**34 105 01** SG 40 abgeflacht  
flattened



**34 105 02** SG 41 Meißel  
chisel, straight



**34 105 04** SG 42 mit Rille  
grooved



**34 105 05** SG 43 gebogen  
chisel tip, curved



**34 110 00** WELLER Profikit 200 (Spitze / tip Nr. 8 - 425°C)  
200 Watt, temperatureregelt, mit Lötspitze SG 50  
200 Watt, temperature controlled / soldering tip SG

**34 111 00** WELLER Profikit 200 (Spitze / tip Nr. 7 - 370°C)  
200 Watt, temperatureregelt, mit Lötspitze SG 51 (Nr. 7)  
200 Watt, temperature controlled / soldering tip SG 51 (No.7)

**34 110 10** Heizelement für / Heating element for Profikit 200

**34 110 09** Überwurfmutter für Profikit 200 / fixing nut for Profikit 200

### Dauerlötspitzen für Profikit 200 / Durable spare tips



**34 110 01** SG 50  
Kuppe/Meißel  
cone/chisel



**34 110 02** SG 51  
Kuppe/Kuppe  
cone/cone



**34 110 03** SG 52 Meißel, gerade  
chisel, straight



**34 110 04** SG 53 Meißel, gebogen  
chisel tip, curved



**34 120 00** WELLER Tiffany  
Einsteiger Set, 220 V / 80 W  
Stained glass kit, 220 V / 80 W

## TEC



**34 900 00** LötKolben mit Dauerlötspitze und Ablage, 80 Watt  
Soldering iron, durable tip and stand, 80 Watt

**34 900 01** Spitze / Tip

**LÖTSTATIONEN** sind nicht nur aufgrund des geringen Gewichtes der verwendeten LötKolben bei Profis sehr beliebt. Sie zeichnen sich auch durch sehr kurze Aufheizzeiten aus.

**SOLDERING STATIONS** are not only very popular with professionals due to the minimal weight of the soldering irons. They are also esteemed for their rapid heating times.

## ERSA



**34 222 00** Ersa Digital RDS 80 Lötstation / Digitalanzeige, 150 - 450°C stufenlos, mit Spitze 842 CD  
Ersa Digital RDS 80 soldering station / Digital display, 150 - 450°C continuously adjustable, with tip 842 CD



**34 200 04** 832 VD  
Lötspitze, Meißel, verjüngt  
Soldering tip, chisel, tapered



**34 200 05** 832 ED  
Lötspitze, Meißel, spitz  
Soldering tip pointed,



**34 200 11** 832 GDLF, 55°  
Lötspitze abgeschrägt, verjüngt  
Soldering tip offset, tapered



**34 200 12** 832 MDLF  
Lötspitze, Meißel groß  
Soldering tip, chisel, large



**34 200 13** 832 LDLF, 35°  
Lötspitze abgeschrägt, breit  
Soldering tip offset, wide



**34 201 00** Ersa LötKolben Multi-TC 0760, temperaturgeregelt, mit Spitze 832 VD  
Ersa Soldering iron Multi-TC, temperature-controlled, with tip 832 VD



**36 132 00**

INLAND Lötstation mit Halter für Lötkolben und Pinsel, Ablage und Lötkolbenregelung  
Soldering station with stand for iron and brush, additional storage and temperature control



**34 180 00** INLAND Lötkolben mit Keramikelement / Soldering iron, with ceramic element



**34 180 01** INLAND Lötspitze 1/4" Soldering tip 1/4"

**Sonstiges Lötmaterial / Soldering Accessories**



**34 301 00**  
MICROFLAM Brenner mit Kristallzünder. Nachfüllbar mit Standard Butan-Gaspatronen.  
MICROFLAM Burner with piezo crystal lighter, butane cartridges rechargeable with standard lighter fuel.



**36 472 00**  
Absauganlage / Soldering fume absorber / 220 V / 15 Watt



**34 145 00**  
Lötkolbenständer / Soldering iron stand



**34 150 00**  
Reinigungsschwamm / Cleaning sponge



**34 151 01**  
WELLER Spiralwolle, 2 Stck. / Spiral wool, 2 pieces



**34 151 00**  
WELLER Lötspitzenreiniger / Dry tip cleaner

**34 152 00**  
WELLER Lötspitzenreiniger, bleifrei / Dry tip cleaner, lead free, 25 g